

Smith & Nephew Record		ADAMS DESIGN Record	
Item:	ALLEVYN Plus Cavity PIL (Global)	Job No:	P007K6i
Code:	common	Dims:	210 x 630mm (14pp each 90mm wide)
This BSC/Asset:	18500290 / 14819	Colours: (Match to Pantone colors)	<div> <div></div> <div>Black</div> </div>
Prev BSC/Asset:	18401233		
Date:	26.08.2009		
This Revision:	04		

NO smith&nephew

ALLEVYN° PLUS CAVITY

Polyuretan skumbandasje for dype sår

Benytt ikke bandasjen dersom forpakningen er åpen eller skadet.

Beskrivelse
ALLEVYN Plus Cavity inneholder et høyabsorberende materiale blandet i en polyuretan matrix.

Virkningsmekanisme
ALLEVYN Plus Cavity absorberer eksudat og opprettholder et fuktig sårmiljø. Bandasjen hefter ikke i såret, fyller dette og forhindrer for tidlig lukking av sårhulen.

Indikasjoner
ALLEVYN Plus Cavity kan brukes under veiledning av helsepersonell til behandling av dype sår, som: Type III & IV trykksår, dype leggsår, kirurgiske revideringer og åpnede postoperative sår.

Bruksanvisning
1. Rens såret i henhold til lokale prosedyrer.
2. Velg en passende bandasjestørrelse.
3. Fjern beskyttelsesfilmen på bandasjen.
4. Fjern beskyttelsespapiret.
5. Bandasjen kan kuttes i riktig størrelse før den legges i kaviteten. Bruk pinsett og hansker. Brett eller rull bandasjen og fyll såret slik at bandasjen utgjør ca. 50% av sårvolumet. Bandasjen utvider seg når eksudatet absorberes slik at den vil fylle såret fullstendig. Har såret lite eksudat kan bandasjen gi en smerte- eller brennende følelse på grunn av absorpsjonen. I slike tilfeller kan bandasjen fuktes med sterilt saltvann før den legges i såret.

Fjerning av bandasjen
Fjern toppbandasjen og ta Allevyn Cavity Plus forsiktig ut av såret ved hjelp av pinsett eller hånden (husk hanske).

Prosedyre
For å unngå at bandasjen hefter i hanske eller redskap anbefales det å væte disse med sterilt saltvann før berøring med bandasjen.






Forsiktighetsregler
Bruk ikke ALLEVYN Plus Cavity sammen med oksyderende produkter som hypokloritt-løsninger eller hydrogenperoksyd.

Kontraindikasjoner
Brukes ikke i dype kaviteter med trange åpninger. Kontakt helsepersonell ved mistanke om infeksjon – rødtet pussfylt/luktende eksudat. Infiserte sår bør inspiseres daglig og behandles i henhold til fastsatt prosedyre.

Produkter

Art nr	Størrelse	Eske
66047571	5cm x 6cm	10 stk.
66047573	10cm x 10cm	5 stk.
66000846	10cm x 10cm	10 stk.
66047574	15cm x 20cm	3 stk.
66000848	15cm x 20cm	10 stk.

Produsent
Produsert av Smith & Nephew Medical Limited, Hull HU3 2BN England
*Smith & Nephew varemerke
©Smith & Nephew 2009

Antall bandasjer

Stråle-sterilisert med gammastråler

For kraftig til engangsbruk

Oppbevares tørt (<25°C)

NB! les pakningsvedlegget før bruk

Hold unna direkte sollys

Sitelens lukkemåte

Gamma stråling sterilisert

Rensasst er tilgjengelig i haavohin

Kerakåyttöinen

Säilytä kuivassa pakkassa (<25°C)

Huom! Käsitä käyttöohjeet

Säilytä suojassa auringonvalolta

Undvik direkt sollys

Antal förband

Steriliseras med gammastrålning

För kraftigt till engångsbruk

Förvara torrt (<25°C)

Observera! Läs bruksanvisning före användning

Undvik direkt sollys

Antal förband

Steriliseras med gammastrålning

För kraftigt till engångsbruk

Förvara torrt (<25°C)

Observera! Läs bruksanvisning före användning

Undvik direkt sollys

Antal förband

Steriliseras med gammastrålning

För kraftigt till engångsbruk

Förvara torrt (<25°C)

Observera! Läs bruksanvisning före användning

Undvik direkt sollys

Antal förband

Steriliseras med gammastrålning

För kraftigt till engångsbruk

Förvara torrt (<25°C)

Observera! Läs bruksanvisning före användning

Undvik direkt sollys

Antal förband

Steriliseras med gammastrålning

För kraftigt till engångsbruk

Förvara torrt (<25°C)

Observera! Läs bruksanvisning före användning

Undvik direkt sollys

Antal förband

Steriliseras med gammastrålning

För kraftigt till engångsbruk

Förvara torrt (<25°C)

Observera! Läs bruksanvisning före användning

Undvik direkt sollys

Antal förband

Steriliseras med gammastrålning

För kraftigt till engångsbruk

Förvara torrt (<25°C)

Observera! Läs bruksanvisning före användning

Undvik direkt sollys

Antal förband

Steriliseras med gammastrålning

För kraftigt till engångsbruk

Förvara torrt (<25°C)

Observera! Läs bruksanvisning före användning

Undvik direkt sollys

Antal förband

Steriliseras med gammastrålning

För kraftigt till engångsbruk

Förvara torrt (<25°C)

Observera! Läs bruksanvisning före användning

Undvik direkt sollys

Antal förband

Steriliseras med gammastrålning

För kraftigt till engångsbruk

Förvara torrt (<25°C)

Observera! Läs bruksanvisning före användning

Undvik direkt sollys

Antal förband

Steriliseras med gammastrålning

För kraftigt till engångsbruk

Förvara torrt (<25°C)

Observera! Läs bruksanvisning före användning

Undvik direkt sollys

Antal förband

Steriliseras med gammastrålning

För kraftigt till engångsbruk

Förvara torrt (<25°C)

Observera! Läs bruksanvisning före användning

Undvik direkt sollys

Antal förband

Steriliseras med gammastrålning

För kraftigt till engångsbruk

Förvara torrt (<25°C)

Observera! Läs bruksanvisning före användning

Undvik direkt sollys

Antal förband

Steriliseras med gammastrålning

För kraftigt till engångsbruk

Förvara torrt (<25°C)

Observera! Läs bruksanvisning före användning

Undvik direkt sollys

Antal förband

Steriliseras med gammastrålning

För kraftigt till engångsbruk

Förvara torrt (<25°C)

Observera! Läs bruksanvisning före användning

Undvik direkt sollys

Antal förband

Steriliseras med gammastrålning

För kraftigt till engångsbruk

Förvara torrt (<25°C)

Observera! Läs bruksanvisning före användning

Undvik direkt sollys

Antal förband

Steriliseras med gammastrålning

För kraftigt till engångsbruk

Förvara torrt (<25°C)

Observera! Läs bruksanvisning före användning

Undvik direkt sollys

Antal förband

Steriliseras med gammastrålning

För kraftigt till engångsbruk

Förvara torrt (<25°C)

Observera! Läs bruksanvisning före användning

Undvik direkt sollys

Antal förband

Steriliseras med gammastrålning

För kraftigt till engångsbruk

Förvara torrt (<25°C)

Observera! Läs bruksanvisning före användning

Undvik direkt sollys

Antal förband

Steriliseras med gammastrålning

För kraftigt till engångsbruk

Förvara torrt (<25°C)

Observera! Läs bruksanvisning före användning

Undvik direkt sollys

Antal förband

Steriliseras med gammastrålning

För kraftigt till engångsbruk

Förvara torrt (<25°C)

Observera! Läs bruksanvisning före användning

Undvik direkt sollys

Antal förband

Steriliseras med gammastrålning

För kraftigt till engångsbruk

Förvara torrt (<25°C)

Observera! Läs bruksanvisning före användning

Undvik direkt sollys

Antal förband

Steriliseras med gammastrålning

För kraftigt till engångsbruk

Förvara torrt (<25°C)

Observera! Läs bruksanvisning före användning

Undvik direkt sollys

Antal förband

Steriliseras med gammastrålning

För kraftigt till engångsbruk

Förvara torrt (<25°C)

Observera! Läs bruksanvisning före användning

Undvik direkt sollys

Antal förband

Steriliseras med gammastrålning

För kraftigt till engångsbruk

Förvara torrt (<25°C)

Observera! Läs bruksanvisning före användning

Undvik direkt sollys

Antal förband

Steriliseras med gammastrålning

För kraftigt till engångsbruk

Förvara torrt (<25°C)

Observera! Läs bruksanvisning före användning

Undvik direkt sollys

Antal förband

Steriliseras med gammastrålning

För kraftigt till engångsbruk

Förvara torrt (<25°C)

Observera! Läs bruksanvisning före användning

Undvik direkt sollys

Antal förband

Steriliseras med gammastrålning

För kraftigt till engångsbruk

Förvara torrt (<25°C)

Observera! Läs bruksanvisning före användning

Undvik direkt sollys

Antal förband

Steriliseras med gammastrålning

För kraftigt till engångsbruk

Förvara torrt (<25°C)

Observera! Läs bruksanvisning före användning

Undvik direkt sollys

Antal förband

Steriliseras med gammastrålning

För kraftigt till engångsbruk

Förvara torrt (<25°C)

Observera! Läs bruksanvisning före användning

Undvik direkt sollys

Antal förband

Steriliseras med gammastrålning

För kraftigt till engångsbruk

Förvara torrt (<25°C)

Observera! Läs bruksanvisning före användning

Undvik direkt sollys

Antal förband

Steriliseras med gammastrålning

För kraftigt till engångsbruk

Förvara torrt (<25°C)

Observera! Läs bruksanvisning före användning

Undvik direkt sollys

Antal förband

Steriliseras med gammastrålning

För kraftigt till engångsbruk

Förvara torrt (<25°C)

Observera! Läs bruksanvisning före användning

Undvik direkt sollys

Antal förband

Steriliseras med gammastrålning

För kraftigt till engångsbruk

Förvara torrt (<25°C)

Observera! Läs bruksanvisning före användning

Undvik direkt sollys

Antal förband

Steriliseras med gammastrålning

För kraftigt till engångsbruk

Förvara torrt (<25°C)

Observera! Läs bruksanvisning före användning

Undvik direkt sollys

Antal förband

Steriliseras med gammastrålning

För kraftigt till engångsbruk

Förvara torrt (<25°C)

Observera! Läs bruksanvisning före användning

Undvik direkt sollys

Antal förband

ALLEVYN® PLUS CAVITY

Pansement hydrocellulaire pour plaies profondes

Ne pas utiliser si le sachet protecteur est ouvert ou endommagé.

Description
ALLEVYN Plus Cavity est constitué d'une matrice de polyuréthane contenant un matériau super-absorbant.

Mode d'action
ALLEVYN Plus Cavity absorbe l'exsudat tout en maintenant un milieu humide au contact de la plaie. Le pansement remplit la plaie, l'empêchant de se refermer trop tôt, et n'adhère pas à sa surface .

Indications
ALLEVYN Plus Cavity peut être utilisé, sous surveillance médicale, dans la prise en charge des plaies profondes ne pouvant cicatriser que par deuxième intention telles que escarres de stade III et IV, ulcères de jambe profonds, excisions et déhiscence des plaies post-opératoires.

Mode d'emploi
1. Nettoyer la plaie selon le protocole habituel.
2. Choisir la bonne taille de pansement.
3. Retirer le film imprimé.
4. Retirer le film protecteur .
5. Mains gantées ou à l'aide de pinces stériles à bouts ronds, le pansement peut être découpé avant insertion dans la plaie. En pliant ou roulant le pansement sur lui-même, combler la plaie à 50%, de façon lâche. Sous l'effet de l'absorption de l'exsudat, le pansement se gonfle de manière à remplir complètement la cavité. En cas de faible exsudat et en raison de la capacité d'absorption du pansement, son application initiale peut se révéler douloureuse ou causer des sensations de brûlures. Dans ce cas, pré-humidifier le pansement avec une solution physiologique stérile.

Conseils d'utilisation
Ne pas utiliser ALLEVYN Plus Cavity en combinaison avec des agents oxydants, tels que les solutions d'hypochlorite de sodium ou l'eau oxygénée.

Précautions d'emploi
Ne pas utiliser ALLEVYN Plus Cavity en combinaison avec des agents oxydants, tels que les solutions d'hypochlorite de sodium ou l'eau oxygénée.

Contre-indications
Ne pas utiliser dans des plaies cavitaires ayant une ouverture étroite. En cas d'apparition de signes infectieux, tels que rougeur ou exsudat nauséabond, contacter votre professionnel de santé. Une plaie infectée doit être surveillée quotidiennement et traitée de manière appropriée.

Présentations commerciales
Code produit
66047571
66000846
66000848

Unité de commande
Boîte de 10
Boîte de 10
Boîte de 10

Fabricant
Fabriqué par Smith & Nephew Medical Limited, Hull HU3 2BN Angleterre
* Marques déposées de Smith & Nephew
©Smith & Nephew 2009

 Nombre de pansements
 Stérilisé par irradiation Gamma
 Four plates très fortement exsudatives
 Usage unique
 Stocker dans un endroit sec (<25°C)
 Attention, voir la notice d'utilisation
 Protéger de la lumière du soleil

 Anzahl der Verbände
 Gamma sterilisiert
 Für stark bis sehr stark nässende Wunden
 Nur zur einmaligen Benutzung
 Trocken lagern (<25°C)
 Bitte Beipackzettel beachten
 Nicht direkter Sonne aussetzen

ALLEVYN® PLUS CAVITY

Polyurethanschaumstoff Wundverband für tiefe Wunden

Den Inhalt nicht verwenden, wenn die Einzelverpackung offen oder beschädigt ist.

Beschreibung
ALLEVYN Plus Cavity besteht aus einer Polyurethanmatrix mit eingebetteten Superabsorbern.

Wirkungsweise
ALLEVYN Plus Cavity ist hoch aufnahmefähig und dient dem Erhalt eines idealfeuchten Wundmilieus. Es tamponiert die Wunde aus und verhindert dadurch das vorzeitige Schließen der Wunde. Es haftet nicht an der Wundoberfläche an.

Indikationen
ALLEVYN Plus Cavity kann unter der Anleitung von medizinischem Fachpersonal zur Behandlung von tiefen Wunden in Sekundärheilung angewendet werden, z.B. von Druckgeschwüren der Stufen III-IV, tiefen Beingeschwüren, Exzisionen und postoperativer Wunddehizensz.

Retrait du pansement
Mains gantées ou à l'aide de pinces stériles à bouts ronds, retirer le pansement secondaire et retirer précautionneusement ALLEVYN Plus Cavity.




Anwendungsanleitung
1. Die Wunde mit isotonischer Kochsalzlösung oder Ringelösung reinigen.
2. Eine passende Verbandsgröße wählen.
3. Die bedruckte Schutzfolie von dem Verbandsmaterial entfernen.
4. Das Klebeschutzpapier entfernen.
5. Das Verbandsmaterial kann vor dem Einführen in die Wundhöhle zurechtgeschnitten werden, wobei sterile stumpfe Zangen verwendet oder Handschuhe getragen werden müssen. Lose mit dem Verbandsmaterial tamponieren, so dass 50% der Wundhöhle gefüllt ist. Das Material dazu falten oder rollen. Bei der Absorption von Sekreten dehnt sich das Material aus und füllt die Wundhöhle vollständig. Wenn die Wunde nur geringe Sekretmengen absondert, kann die Verwendung des Verbandsmaterials zunächst Schmerzen oder ein brennendes Gefühl verursachen, da es ein hohe Absorptionskapazität hat. In diesem

Conseils d'utilisation
Ne pas utiliser ALLEVYN Plus Cavity en combinaison avec des agents oxydants, tels que les solutions d'hypochlorite de sodium ou l'eau oxygénée.

Précautions d'emploi
Ne pas utiliser ALLEVYN Plus Cavity en combinaison avec des agents oxydants, tels que les solutions d'hypochlorite de sodium ou l'eau oxygénée.

Contre-indications
Ne pas utiliser dans des plaies cavitaires ayant une ouverture étroite. En cas d'apparition de signes infectieux, tels que rougeur ou exsudat nauséabond, contacter votre professionnel de santé. Une plaie infectée doit être surveillée quotidiennement et traitée de manière appropriée.

Hersteller
Hergestellt von Smith & Nephew Medical Ltd, Hull HU3 2BN England
*Warenzeichen von Smith & Nephew ©Smith & Nephew 2009

 Produktverfügbarkeit
 Größe
 Verpackunggröße
 Größe
 Größe
 Größe
 Größe

 Anzahl der Verbände
 Gamma sterilisiert
 Für stark bis sehr stark nässende Wunden
 Nur zur einmaligen Benutzung
 Trocken lagern (<25°C)
 Bitte Beipackzettel beachten
 Nicht direkter Sonne aussetzen

ALLEVYN® PLUS CAVITY

Apósito de poliuretano para cavidades

No utilizar el contenido si el envase está abierto o deteriorado.

Descripción
ALLEVYN Plus Cavity es un apósito que contiene un material altamente absorbente dentro de una matriz de poliuretano.

Modo de acción
ALLEVYN Plus Cavity absorbe el exudado, manteniendo un ambiente húmedo en la lesión. Rellena la lesión, impidiendo físicamente el cierre prematuro de la misma, y no se adhiere a la superficie de la lesión.

Indicaciones
ALLEVYN Plus Cavity está indicado para el tratamiento, bajo supervisión de un profesional, de lesiones profundas que cicatrizan por segunda intención, como: úlceras por presión estadio III y IV, úlceras profundas de pierna, escisiones y dehiscencias de heridas postoperatorias.

Retirada del apósito
Retirar primero el apósito secundario y después, cuidadosamente retirar ALLEVYN Plus Cavity utilizando pinzas romas o guantes.

Instrucciones de uso
1. Limpiar la lesión siguiendo los procedimientos habituales.
2. Seleccionar el tamaño adecuado de apósito.
3. Retirar el film impreso individual.
4. Retirar el papel protector del apósito.
5. El apósito puede recortarse antes de introducirlo en la cavidad mediante pinzas romas estériles o guantes. Introducir el apósito sin apretar hasta que rellene el 50% de la lesión, doblándolo o enrollándolo. El apósito se expande al absorber el exudado hasta rellenar completamente la cavidad. Si la lesión presenta un bajo nivel de secreción, la aplicación del apósito puede producir inicialmente un ligero dolor o ardor debido a su alta capacidad de absorción. En este caso, humedecer previamente el apósito con solución salina.

Anwendungsanleitung
1. Die Wunde mit isotonischer Kochsalzlösung oder Ringelösung reinigen.
2. Eine passende Verbandsgröße wählen.
3. Die bedruckte Schutzfolie von dem Verbandsmaterial entfernen.
4. Das Klebeschutzpapier entfernen.
5. Das Verbandsmaterial kann vor dem Einführen in die Wundhöhle zurechtgeschnitten werden, wobei sterile stumpfe Zangen verwendet oder Handschuhe getragen werden müssen. Lose mit dem Verbandsmaterial tamponieren, so dass 50% der Wundhöhle gefüllt ist. Das Material dazu falten oder rollen. Bei der Absorption von Sekreten dehnt sich das Material aus und füllt die Wundhöhle vollständig. Wenn die Wunde nur geringe Sekretmengen absondert, kann die Verwendung des Verbandsmaterials zunächst Schmerzen oder ein brennendes Gefühl verursachen, da es ein hohe Absorptionskapazität hat. In diesem

Consejos de aplicación
Para evitar que el apósito se adhiera a los guantes o al material, se recomienda humedecer los guantes o el material con una solución salina estéril.

Precauciones
Debe evitarse el uso de agentes oxidantes como soluciones de hipoclorito o agua oxigenada con ALLEVYN Plus Cavity.

Contraindicaciones
No usar en lesiones con cavidad interna profunda pero con poca apertura externa. Si se sospecha que hay infección, p.ej. enrojecimiento o exudado con mal olor, contactar con un profesional sanitario. Las lesiones infectadas deben ser inspeccionadas diariamente y tratadas de forma apropiada.

Presentaciones
Código
66047571
66047573
66000846
66047574
66000848

Medidas
5cm x 6cm
10cm x 10cm
10cm x 10cm
15cm x 20cm
15cm x 20cm

Disponibilidad
Caja de 10
Caja de 5
Caja de 10
Caja de 3
Caja de 10

Fabricante
Fabricado por Smith & Nephew Medical Limited, Hull HU3 2BN Inglaterra
*Marcas registradas de Smith & Nephew
©Smith & Nephew 2009

ALLEVYN® PLUS CAVITY

Medicazione in schiuma di poliuretano per lesioni cavitarie

Non utilizzare il contenuto se la confezione risulta aperta o danneggiata.

Descrizione
ALLEVYN Plus Cavity è una medicazione che contiene al suo interno materiale ad elevata capacità di assorbimento, inglobato in una matrice di poliuretano.

Modalità d'azione
La medicazione ALLEVYN Plus Cavity assorbe l'essudato e contribuisce a mantenere umido l'ambiente della lesione. La medicazione riempie la ferita prevenendone fisicamente la chiusura prematura e non aderisce alla superficie della lesione.

Indicazioni
ALLEVYN Plus Cavity può essere usato, sotto la direzione di personale sanitario, nel trattamento di ulcere profonde che guariscono per seconda intenzione come: ulcere da pressione di III°-IV° stadio,ulcere profonde dell'arto inferiore, escissioni e deiscenze post-operatorie.

Retirada del apósito
Retirar primero el apósito secundario y después, cuidadosamente retirar ALLEVYN Plus Cavity utilizando pinzas romas o guantes.

Instruzioni per l'uso
1. Pulire la lesione in accordo con le normali procedure.
2. Scegliere una medicazione di dimensioni appropriate.
3. Rimuovere il film prestampato dalla medicazione.
4. Rimuovere lo strato di supporto.
5. La medicazione può essere ritagliata prima di essere inserita nella cavità, utilizzando forbici sterili o guanti sterili. Riempire la lesione per il 50%, piegando la medicazione o arrotolandola, la medicazione infatti, in seguito all'assorbimento dell'essudato, si adatterà alle dimensioni della ferita riempiendo completamente la cavità. Se la lesione è scarsamente essudante, l'applicazione della medicazione potrà causare una iniziale sensazione di bruciore o dolore, dovuti all'azione assorbente della medicazione stessa. In questo caso, inumidire preventivamente la ferita con

Precauzioni
Non utilizzare su lesioni cavitarie profonde con una ridotta apertura. Contattare il personale sanitario nel caso si sospetti l'insorgenza di una infezione, per esempio con arrossamento della cute o produzione di essudato maleodorante. Le lesioni infette devono essere controllate quotidianamente e trattate in modo appropriato.

Contraindicazioni
Non usare in lesioni con cavità interna profonda però con poca apertura esterna. Se si sospetta che ci sia un'infezione, per esempio con arrossamento della cute o produzione di essudato maleodorante. Le lesioni infette devono essere controllate quotidianamente e trattate in modo appropriato.

Contra-indicazioni
Non utilizzare su lesioni cavitarie profonde con una ridotta apertura. Contattare il personale sanitario nel caso si sospetti l'insorgenza di una infezione, per esempio con arrossamento della cute o produzione di essudato maleodorante. Le lesioni infette devono essere controllate quotidianamente e trattate in modo appropriato.

Contra-indicazioni
Non utilizzare su lesioni cavitarie profonde con una ridotta apertura. Contattare il personale sanitario nel caso si sospetti l'insorgenza di una infezione, per esempio con arrossamento della cute o produzione di essudato maleodorante. Le lesioni infette devono essere controllate quotidianamente e trattate in modo appropriato.

Confezioni disponibili
Codice
66047571
66047573
66000846
66047574
66000848

Medicazioni per confezione
10
5
10
3
10

Fabricante
Prodotto da Smith & Nephew Medical Limited, Hull HU3 2BN Inghilterra
*Marchio di Smith & Nephew
©Smith & Nephew 2009

 Numero di medicazioni
 Sterilizzato con raggi gamma
 Per lesioni con essudato elevato a molto elevato
 Prodotto monouso
 Conservare in luogo asciutto (<25°C)
 Attenzione, leggere le istruzioni per l'uso
 Tenere lontano dalla luce diretta del sole

ALLEVYN® PLUS CAVITY

Polyurethaan cavitair foamkompres

Inhoud niet gebruiken indien verpakking geopend of beschadigd is.

Beschrijving
ALLEVYN Plus Cavity is een wondkompres dat bestaat uit een hoog absorberend materiaal dat omgeven is door een polyurethaan matrix.

Frequentie van verbandwisselingen
De frequentie van verbandwisselingen is afhankelijk van de hoeveelheid wondexsudaat. Verwissel het kompres als het secundaire verband loslaat of wanneer wondexsudaat onder het secundaire verband doorlekt. Het kompres kan meerdere dagen blijven zitten. Verbandswisseling dient minimaal 1x per week plaats te vinden. In het begin van de behandeling dient het ALLEVYN Plus Cavity kompres regelmatig geïnspecteerd te worden.

Verwijderen van kompres
Verwijder het bedekkende kompres en verwijder de ALLEVYN Plus Cavity kompresen met pincet of met handschoenen.

Tip bij aanbrengen
Om verkleving van het kompres aan de handschoenen of andere materialen te voorkomen, adviseren wij de handschoenen of materiaal met een steriele zoutoplossing te bevochtigen.

Voorzorgsmaatregelen
Het gebruik van oxiderende producten zoals waterstofperoxide of hypochloride oplossingen dient bij ALLEVYN Plus Cavity vermeden te worden.

Contra-indicaties
Niet gebruiken op diepen wonden met smalle opening. Indien het vermoeden van een infectie ontstaat, bijv. roodheid of troebel exsudaat, dient contact opgenomen te worden met een deskundige. Geïnficeerde wonden dienen dagelijks geïnspecteerd te worden en op de juiste wijze behandeld te worden.

Contra-indicaties
Niet gebruiken op diepen wonden met smalle opening. Indien het vermoeden van een infectie ontstaat, bijv. roodheid of troebel exsudaat, dient contact opgenomen te worden met een deskundige. Geïnficeerde wonden dienen dagelijks geïnspecteerd te worden en op de juiste wijze behandeld te worden.

Contra-indicaties
Niet gebruiken op diepen wonden met smalle opening. Indien het vermoeden van een infectie ontstaat, bijv. roodheid of troebel exsudaat, dient contact opgenomen te worden met een deskundige. Geïnficeerde wonden dienen dagelijks geïnspecteerd te worden en op de juiste wijze behandeld te worden.

Fabrikant
Geproduceerd door Smith & Nephew Medical Limited, Hull HU3 2BN Engeland
*Handelsmerken van Smith & Nephew
©Smith & Nephew 2009

 Aantal kompressen
 Steriliseerd door middel van gammastraling
 Voor sterk tot zeer sterk exsuderende wonden
 Disposabe iniet hergebruiken
 Opslaan op een droge plaats (<25°C)
 N.B. zie instructies voor gebruik
 Niet in direct zonlicht leggen

 Aantal kompressen
 Steriliseerd door middel van gammastraling
 Voor sterk tot zeer sterk exsuderende wonden
 Disposabe iniet hergebruiken
 Opslaan op een droge plaats (<25°C)
 N.B. zie instructies voor gebruik
 Niet in direct zonlicht leggen

ALLEVYN® PLUS CAVITY

Αφρώδες επίθεμα πολυουρεθάνης για τραυματικές κοιλότητες

Μη χρησιμοποιείτε το περιεχόμενο, αν η θήκη έχει ανοιχθεί ή δεν είναι άθικτη.

Περιγραφή
Το Allevyn Plus Cavity είναι επίθεμα τραυμάτων, το οποίο περιέχει ένα πάρα πολύ απορροφητικό υλικό, ενσωματωμένο σε αυτοκόλλητο στρώμα πολυουρεθάνης.

Τρόπος δράσεως
Το ALLEVYN Plus Cavity απορροφά τις εκκρίσεις, ενώ διατηρεί υγρό το περιβάλλον του τραύματος. Γεμίζει το τραύμα, εμποδίζοντας μηχανικά την πρόωρη σύγκλεισή του, και δεν προσκολλάται στην επιφάνεια του τραύματος.

Ενδείξεις
Το ALLEVYN Plus Cavity μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τις οδηγίες ενός επαγγελματία υγείας για την περιποίηση βαθιών τραυμάτων όπως ελκών εκ κατακλίσεως σταθίου III και IV, βαθιών στόνων ελκών της κνήμης, εκτομών ιστών και μετεγχειρητικής διασπασεως τραυμάτων.

Αφαίρεση των επιθέματων
Αφαιρείτε το βοηθητικό επιδερμικό υλικό και απομακρύνετε τα επιθέματα ALLEVYN Plus Cavity, χρησιμοποιώντας αμβλεια λαβίδα ή με το χέρι, φορώντας γάντια.

Συμβουλές για την εφαρμογή
Για να αποφευχθεί προσκόλληση του επιθέματος στα γάντια ή στα εργαλεία, συνιστάται να υγρανείτε τα γαντοφορημένα δάκτυλα ή τα εργαλεία με αποστειρωμένο διάλυμα χλωριούχου νατρίου.

Προφυλάξεις
Πρέπει να αποφεύγεται η χρήση οξειδωτικών παραγόντων, π.χ. υπεροξειδίου του υδρογόνου και διαλυμάτων υποchlοριωδών αλάτων με το ALLEVYN Plus Cavity.

Αντενδείξεις
Να μη χρησιμοποιείται σε βαθείς τραυματικές κοιλότητες με μικρό άνοιγμα. Επικοινωνείτε με τον δικό σας επαγγελματία υγείας, αν υπάρχει υποψία μολύνσεως, π.χ. ερυθρότητα ή κόκκοι εκκρίσεις. Τα μολυσμένα τραύματα πρέπει να ελέγχονται καθημερινά και να υποβάλλονται στην κατάλληλη θεραπευτική αγωγή

Διάθεση του προϊόντος
Κωδικός
66047571
66047573
66000846
66047574
66000848

Μέγεθος
5εκ. x 6εκ.
10εκ. x 10εκ.
10εκ. x 20εκ.
15εκ. x 20εκ.
15εκ. x 20εκ.

Μορφή διαθέσεως
Κυτίο των 10 από καρτόνι
Κυτίο των 5 από καρτόνι
Κυτίο των 10 από καρτόνι
Κυτίο των 3 από καρτόνι
Κυτίο των 10 από καρτόνι

Κατασκευαστής Κατασκευάστηκε από τους Smith & Nephew Medical Limited, Hull HU3 2BN Αγγλία. *Εμπορικό Σήμα των Smith & Nephew ©Smith & Nephew 2009

ALLEVYN® PLUS CAVITY

Polyurethan skum forbindelse til kaviteter

Indeholdt må ikke anvendes, hvis pakningen er åbnet eller beskadiget.

Beskrivelse
ALLEVYN Plus Cavity er en forbindelse som indeholder et høj-absorberende materiale som er indlejret i en polyurethan matrix.

Virkemåde
ALLEVYN Plus Cavity absorberer eksudat samtidig med, at den bibeholder et fugtigt sårmiljø. Forbindingen fylder såret ud og forhindrer derved præmatut sårlukning. Hæfter ikke til sår overfladen.

Indikationer
ALLEVYN Plus Cavity kan bruges, under vejledning fra sundhedspersonale, til behandlingen af dybe sår som heler ved sekundær heling så som grad 3-4 tryksår, dybe bensår, excisioner og spaltede cicatricer.

Brugervejledning
1. Rengør såret efter normale procedurer.
2. Vælg en passende størrelse forbindelse.
3. Fjern den lernede film.
4. Fjern dækpapiret.
5. Forbindingen kan klippes til, hold forbindingen med en stump pincet eller sterile handsker. Kaviteten pakkes løst ved at folde eller rulle forbindingen, kaviteten må højst fyldes 50% op. Forbindingen udvider sig, når den absorberer eksudat, til at fylde hele kaviteten ud. Hvis såret kun væsker let kan applikationen af forbindingen forårsage smerter eller

Forholdsregler
Undgå at bruge ALLEVYN Plus Cavity sammen med itningsmidler som f.eks brintovertilte eller hypokloritopløsninger.

Kontraindikationer
Undgå brug i dybe kavitets sår med lille åbning. Ved mistanke om infektion (rødme eller uklart eksudat) bør en læge kontaktes. Inficerede sår bør tilses dagligt og behandles hensigtsmæssigt.

Pakning
Varenr.
66047571
66047573
66000846
66047574
66000848

Størrelse
5cm x 6cm
10cm x 10cm
10cm x 10cm
15cm x 20cm
15cm x 20cm

Antal pr. æske
10 stk.
5 stk.
10 stk.
3 stk.
10 stk.

Producent
Fremstillet af Smith & Nephew Medical Limited, Hull HU3 2BN England
*Varemærker tilhørende Smith & Nephew
©Smith & Nephew 2009

 Antal forbindinger
 Gamma-steriliseret
 Til sår med kraftig til ekstra kraftig eksudation
 Til engangsbrug
 Opbevares tørt (<25°C)
 Bemærk, se brugsvejledning
 Må ikke udsættes for direkte sollys

 Αριθμός επιθέματων
 Αποστειρωμένο με ακτινοβολία γ
 Για πολύ έως πάρα πολύ έκκριμα
 Να μην επαναχρησιμοποιηθεί
 Να φυλάσσεται σε στεγνό μέρος (<25°C)
 Προσοχή! Βλέπετε οδηγίες χρήσεως